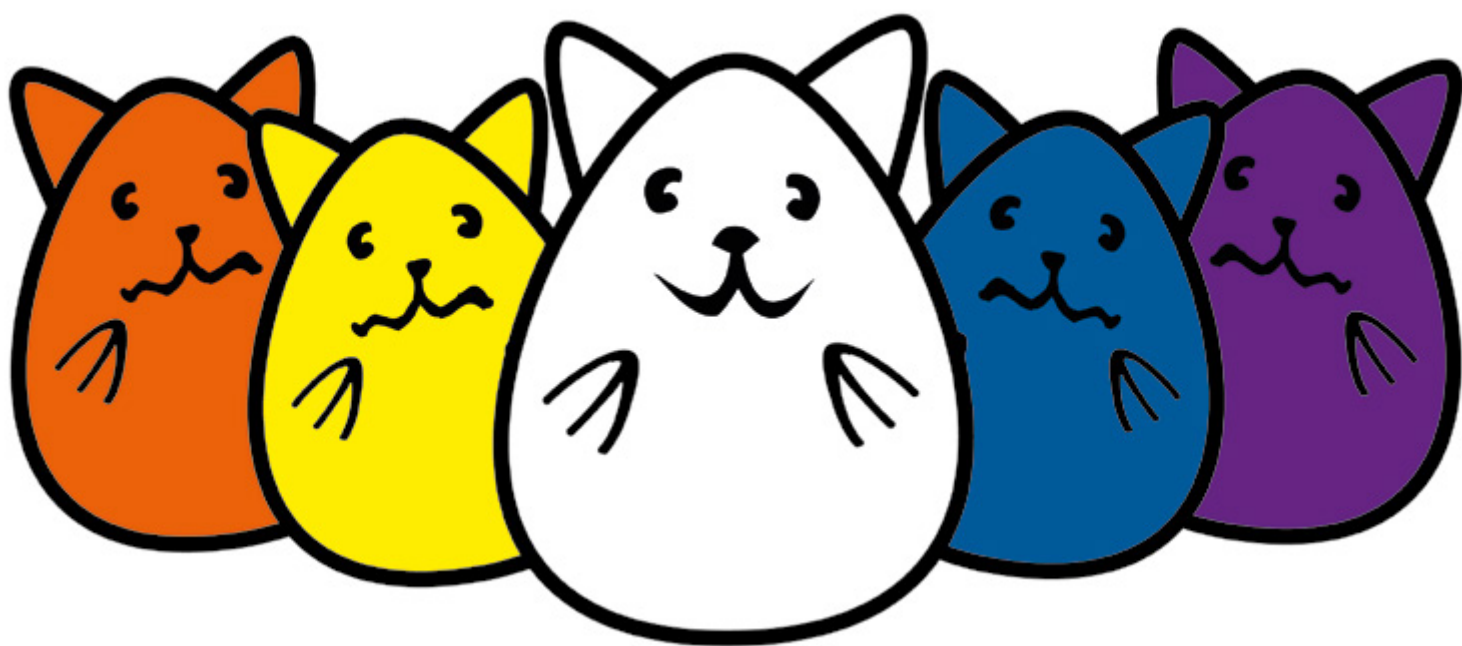


# MANEAO

## LE CHAT BLANC





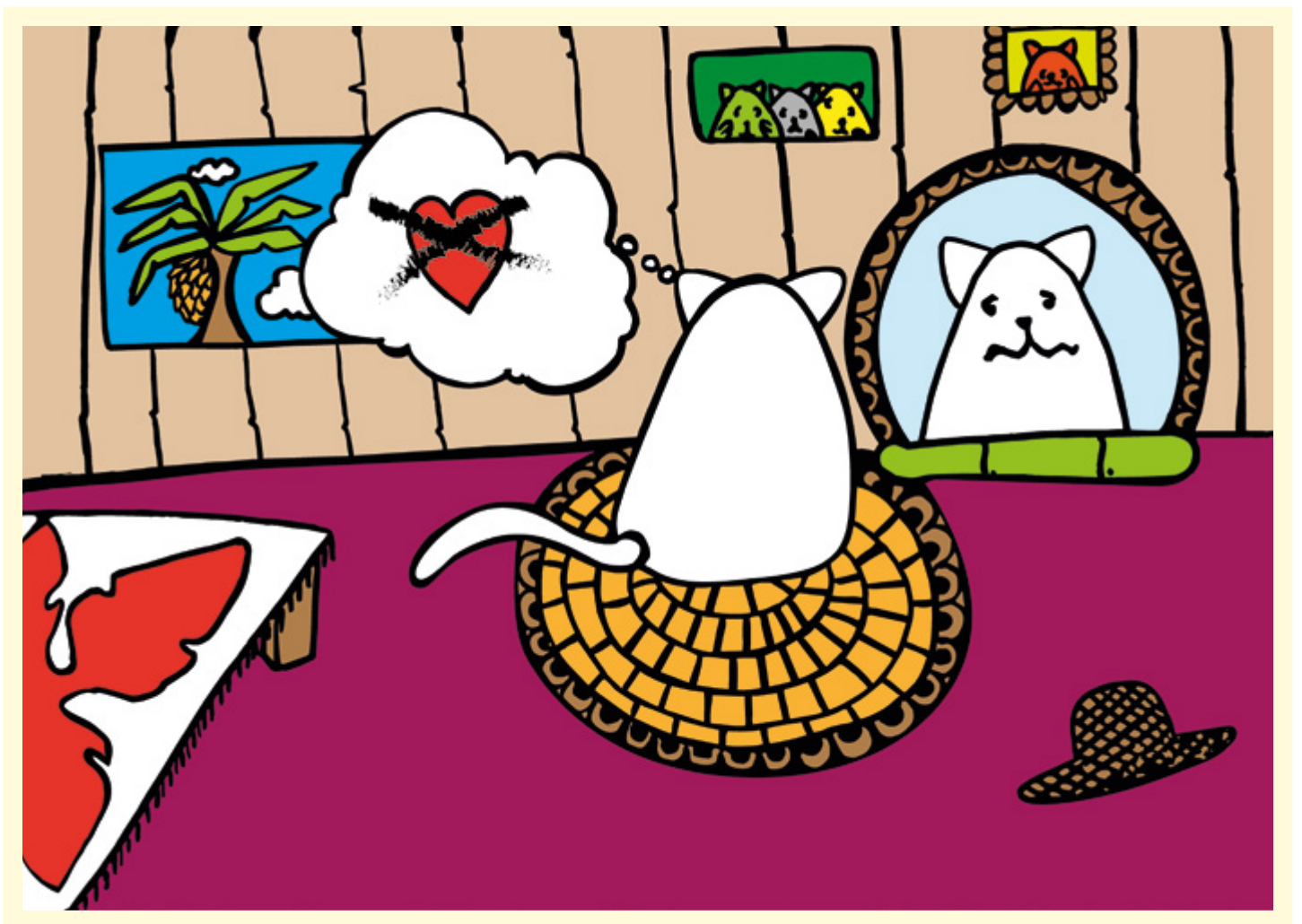
# MANEAO LE CHAT BLANC

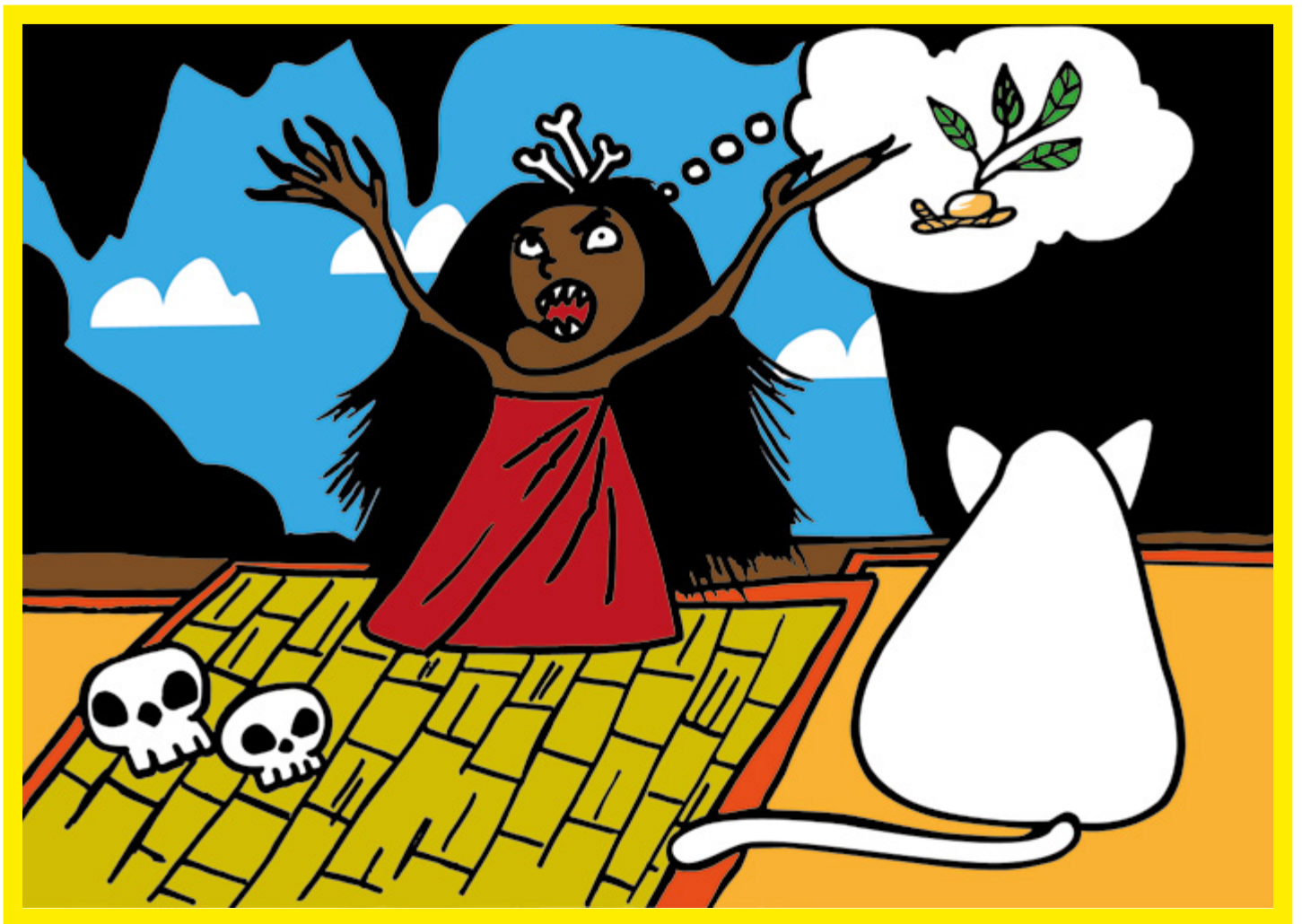
Transcription et adaptation  
**Évangéline LAVANCIER**  
**Heretaina ROOMATAROA**  
Groupe GS Moerai-Avera RURUTU

Illustrations  
**Évangéline LAVANCIER**

**D**ans une cour, vivait Maneao, un chat blanc, qui n'aimait pas du tout sa couleur.

La couleur **BLANCHE** est très salissante ! Alors Maneao se rendit à la grotte, au fond de la vallée, pour rencontrer **Māmā 'Ina**, l'ogresse. Mais cette dernière était occupée à tresser sa natte ronde.





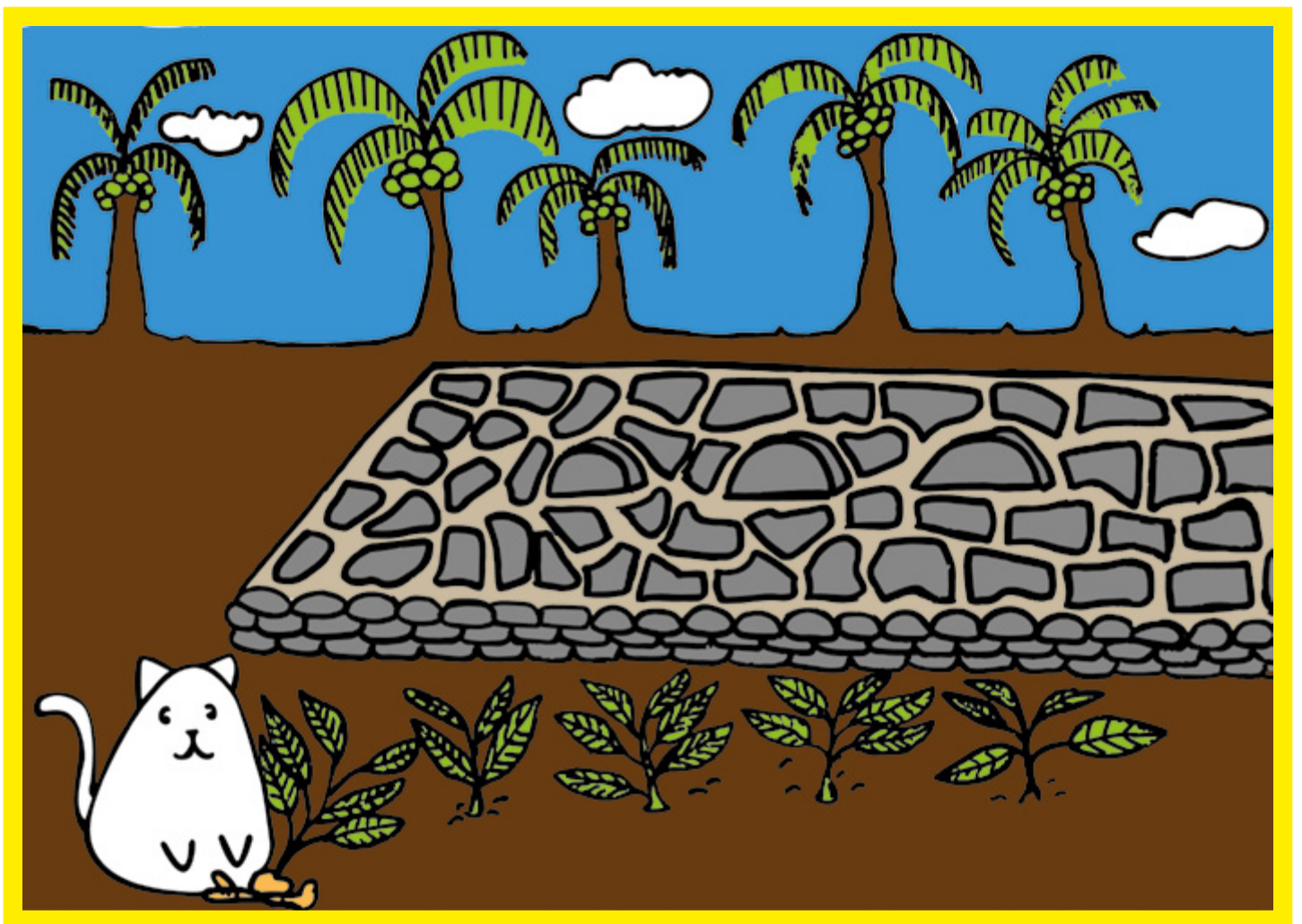
Maneao lui dit :

- Māmā 'Ina ! Māmā 'Ina ! Aide-moi, s'il te plaît, je veux changer ma couleur.

Elle lui demanda alors d'aller chercher du **CURCUMA**.

Maneao s'empessa d'aller dans la cour pour y déterrer du **CURCUMA**. Il le porta à Māmā 'Ina pour le râper. Puis elle le mit dans un linge afin d'en extraire le jus.

Māmā 'Ina lui dit : prends-en de cette eau et mets-en partout sur le corps ! Maneao devint tout **JAUNE**.





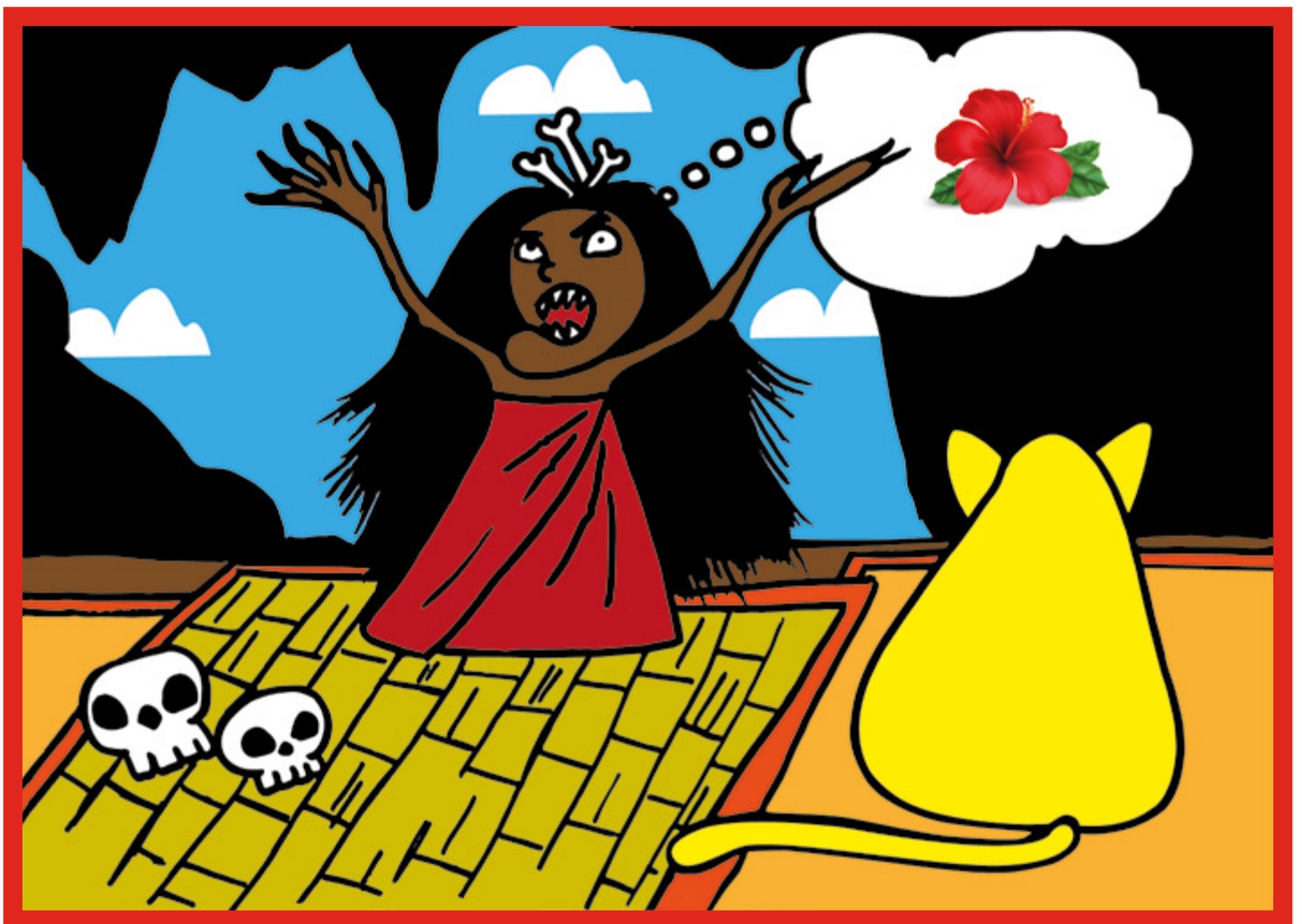
Mais lorsqu'il se regarda dans le miroir, il se dit :

- Beurk, que c'est affreux ! Je suis tout **JAUNE** comme une **BANANE MÛRE**.

Il retourna voir Māmā 'Ina et lui dit :

- Māmā 'Ina ! Māmā 'Ina ! Aide-moi, s'il te plaît, je veux changer ma couleur.

Cette femme lui demanda alors d'aller chercher des **HIBISCUS** !







Maneao s'empessa d'aller dans la cour pour y cueillir des **HIBISCUS**. Il les porta à Māmā 'Ina pour les écraser. Puis elle mit deux cuillères d'eau et mélangea le tout.

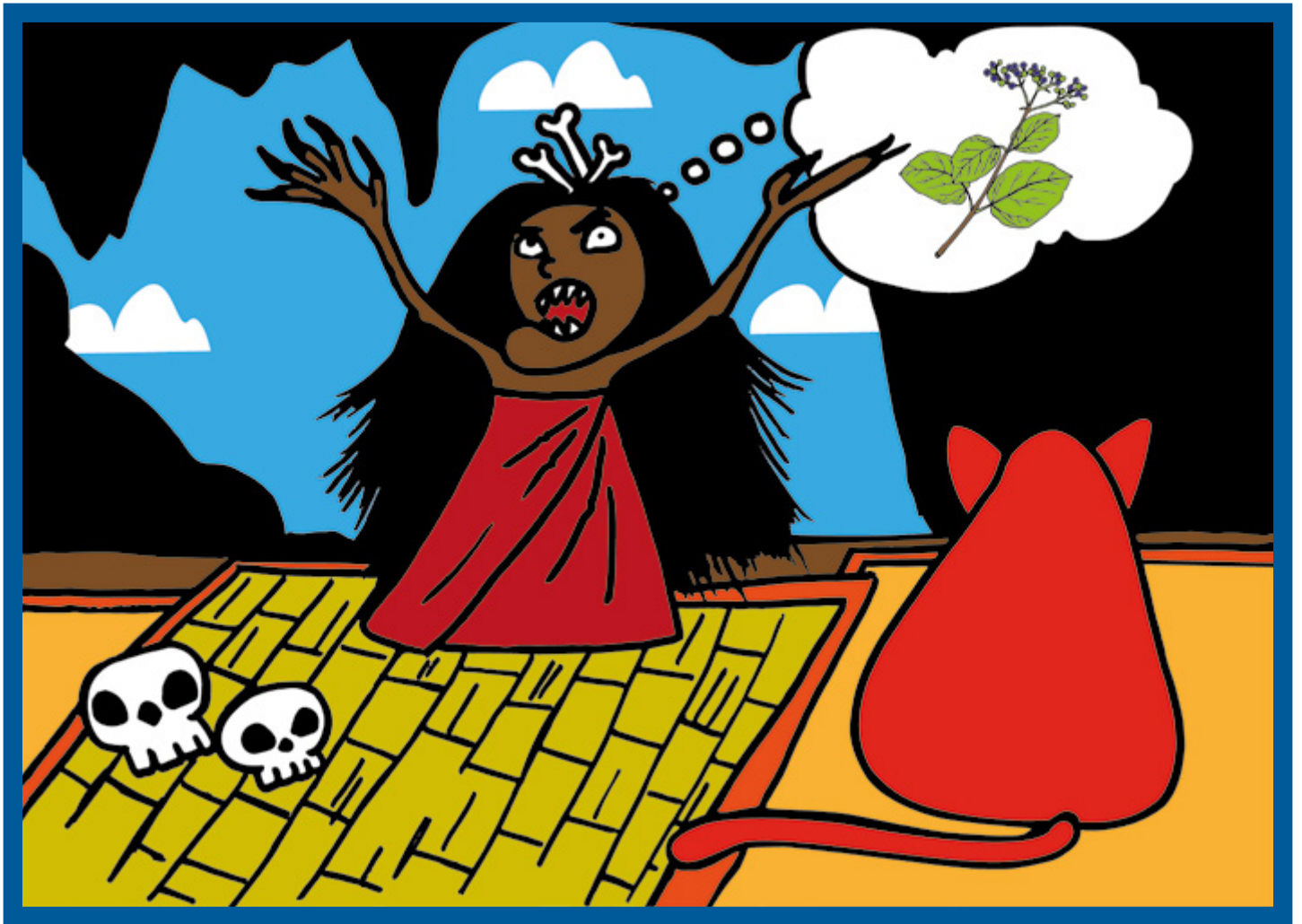
Māmā 'Ina lui dit :

- Prends-en de cette eau et mets-en partout sur le corps ! Maneao devint tout **ROUGE**.

Il se regarda dans le miroir.

- Beurk, que c'est affreux ! Je suis tout **ROUGE**  
comme un **LETCHE**.





Il retourna à nouveau voir Māmā 'Ina et lui dit :  
- Māmā 'Ina ! Māmā 'Ina ! Aide-moi, s'il te plaît, je veux changer ma couleur.

Cette femme lui demanda d'aller chercher des  
**PREMNA.**

Maneao s'empessa de retourner dans la cour pour y cueillir des **PREMNA**. Il les porta à Māmā 'Ina pour les écraser. Puis elle mit trois cuillères d'eau et mélangea le tout.

Māmā 'Ina lui dit :

- Prends-en de cette eau et mets-en partout sur le corps ! Maneao devint tout **BLEU**.





Il se regarda dans le miroir.

- Beurk, que c'est affreux ! Je suis tout **BLEU**  
comme une **MÛRE**.

Il retourna à nouveau voir Māmā 'Ina et lui dit :  
- Māmā 'Ina ! Māmā 'Ina ! Aide-moi, s'il te plaît, je veux changer ma couleur.

Cette femme lui demanda d'aller chercher des  
**ACHYRANTHES.**





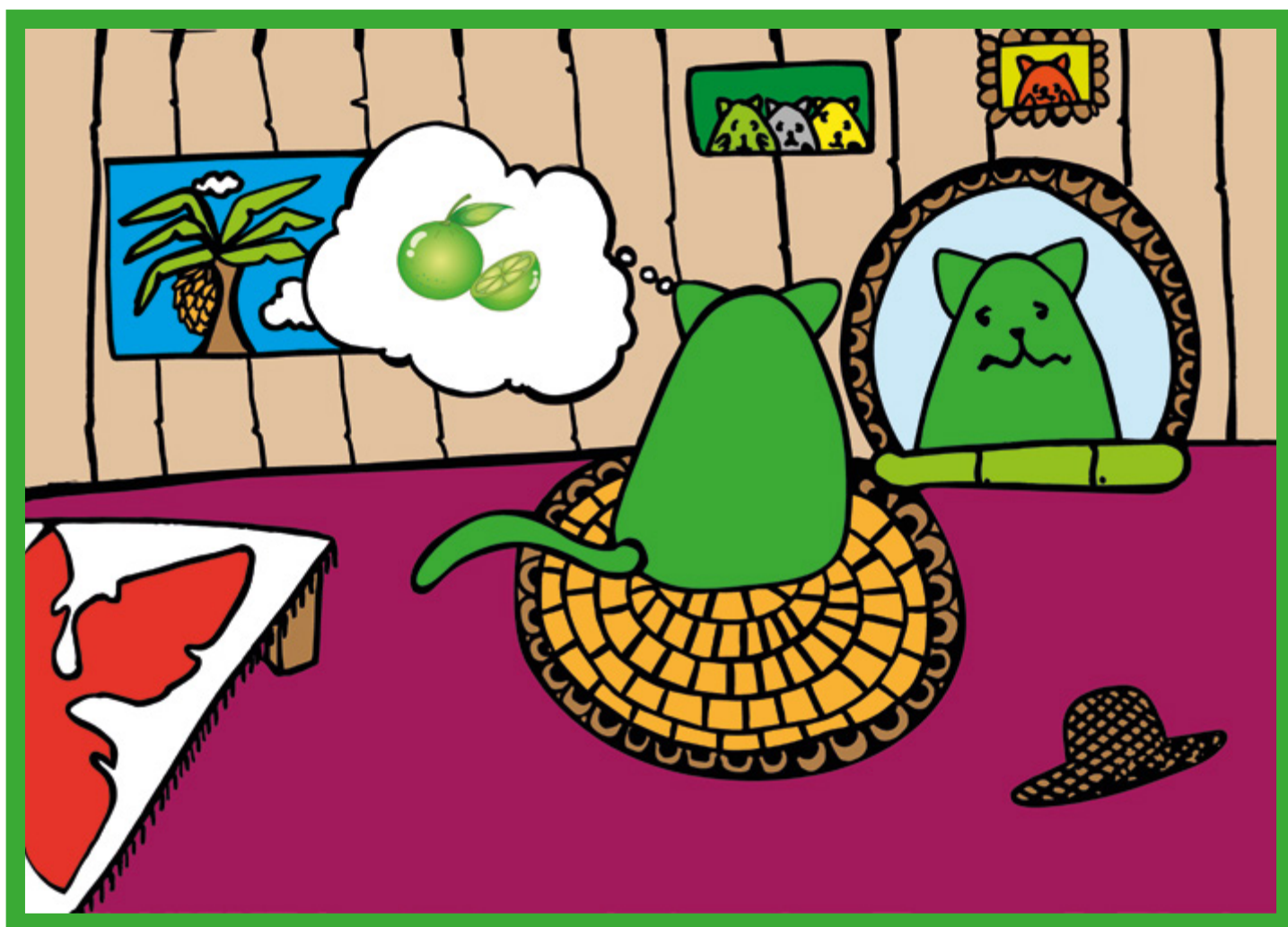
Maneao s'empessa d'aller dans la cour pour y ramasser des **ACHYRANTHES**. Il les porta à Māmā 'Ina pour les écraser. Puis elle les enveloppa dans un tissu pour en extraire du jus.

Māmā 'Ina lui dit :

- Prends-en de cette eau et mets-en partout sur le corps ! Maneao devint tout **VERT**.

Il se regarda dans le miroir.

- Beurk, que c'est affreux ! Je suis tout **VERT**  
comme un **CITRON VERT**.







Il retourna à nouveau voir Māmā 'Ina et lui dit :  
- Māmā 'Ina ! Māmā 'Ina ! Aide-moi, s'il te plaît, je veux changer ma couleur.

Cette femme lui demanda d'aller chercher des  
**VIOLETTES.**

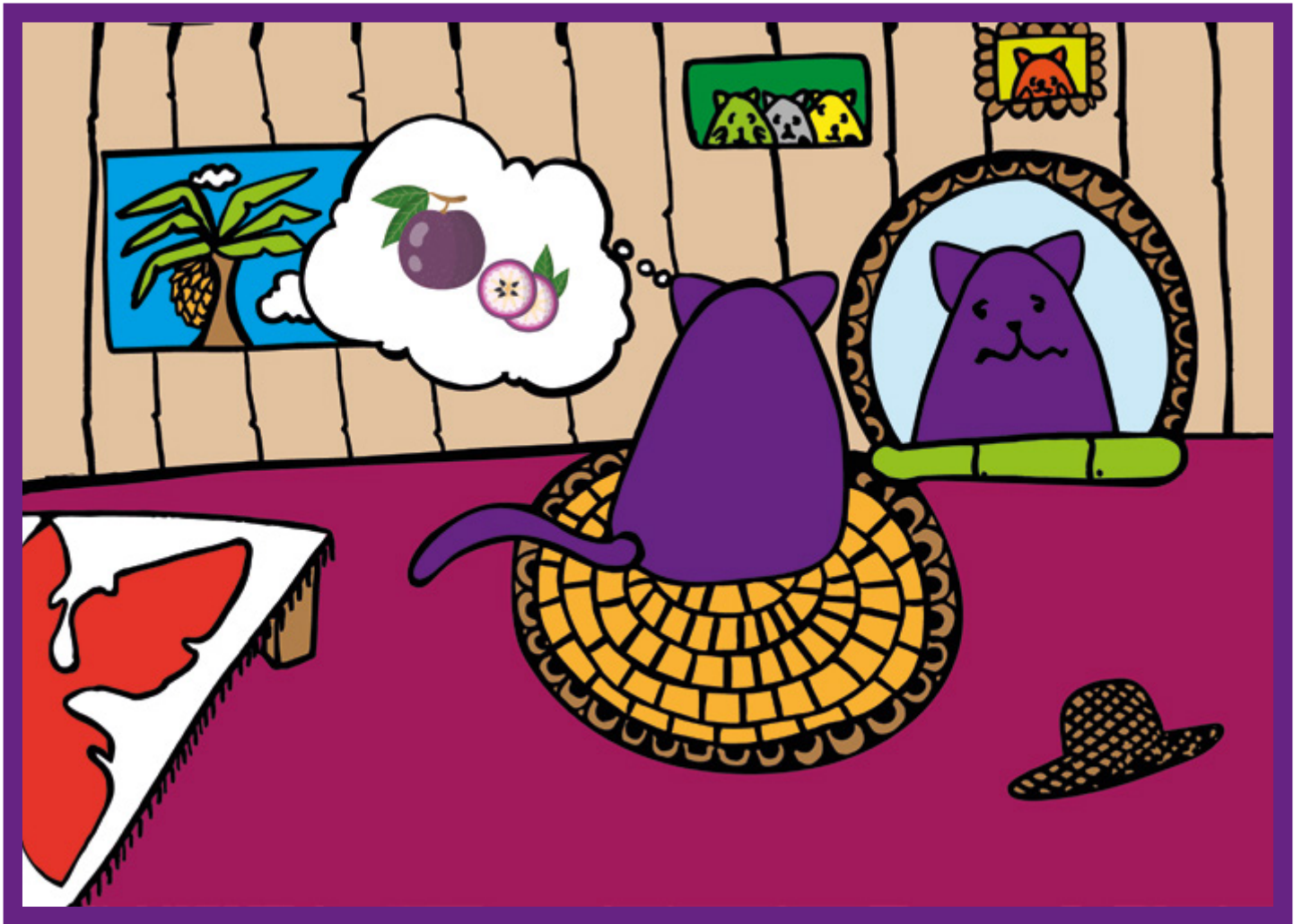
Maneao s'empessa d'aller dans la cour pour y cueillir des **VIOLETTES**. Il les porta à Māmā 'Ina pour les écraser. Puis, elle mit trois cuillères d'eau et mélangea le tout.

Māmā 'Ina lui dit :

- Prends-en de cette eau et mets-en partout sur le corps !

Maneao devint tout **VIOLET**.





Il se regarda dans le miroir.

- Beurk, que c'est affreux ! Je suis tout **VIOLET**  
comme la **POMME ÉTOILE**.

Il retourna à nouveau voir Māmā 'Ina et lui dit :

- Māmā 'Ina ! Māmā 'Ina ! Aide-moi, s'il te plaît, je veux changer ma couleur.

Cette femme lui demanda alors d'aller chercher des fleurs de **CORDIA**.





Maneao s'empessa d'aller dans la cour pour y cueillir des fleurs de **CORDIA**. Il les porta à Māmā 'Ina pour les écraser. Puis, elle ajouta trois cuillères d'eau et mélangea le tout.

Māmā 'Ina lui dit :

- Prends-en de cette eau et mets-en partout sur le corps ! Maneao devint tout **ORANGE**.

Il se regarda dans le miroir.

- Beurk, que c'est affreux ! Je suis tout orange comme **UN PLANTAIN DES MONTAGNES**.





Maneao était tout malheureux.

- Ah... Que je voudrais redevenir comme avant !

Māmā 'Ina entendit ses pleurs. Elle s'approcha de lui et lui dit :

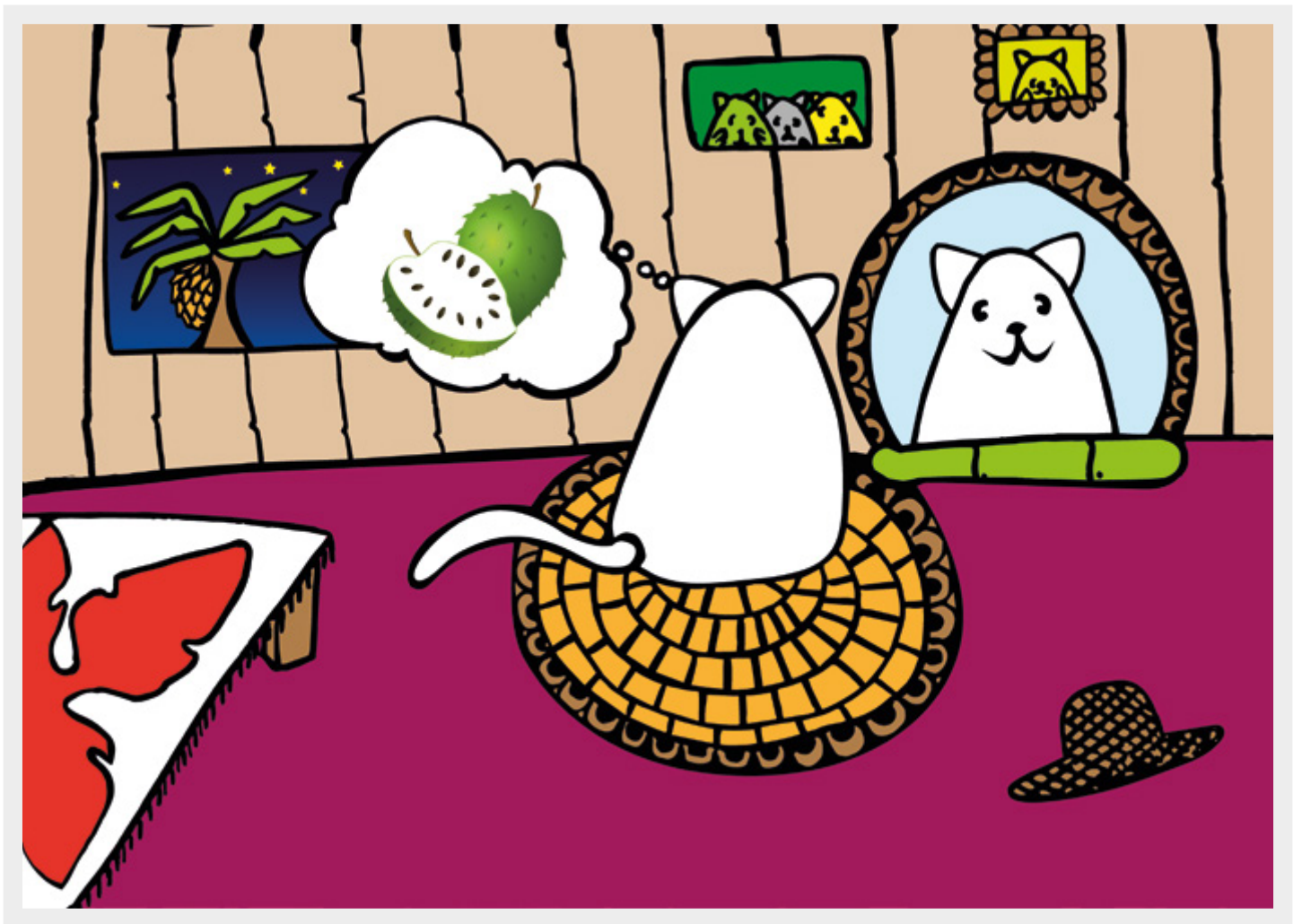
- ALLONS, MANEAO ! Pourquoi tant de chagrin !

Cette femme demanda à Maneao d'aller cueillir des fleurs de **TIARE TAHITI**.

Il s'empessa d'aller dans la cour cueillir des TIARE TAHITI. Il les porta à Māmā 'Ina pour les écraser. Et elle les mit dans l'eau et mélangea le tout. Puis elle en versa sur Maneao.







Maneao fut tout heureux parce qu'il a retrouvé son aspect d'origine.

Il était **BLANC** comme **LA CHAIR DE COROSSOL** débarrassée de sa peau.

# MANEAO

# LE CHAT BLANC

Transcription et adaptation  
Évangéline LAVANCIER, Heretaina ROOMATAROA  
Groupe GS Moerai-Avera RURUTU

Correction académique de la langue rurutu  
Voltina DAUPHIN-ROOMATAAROA (Fare Vāna'a nō Tahiti)

Traduction  
Voltina DAUPHIN-ROOMATAAROA (Fare Vāna'a nō Tahiti)

Illustrations  
Évangéline LAVANCIER

Coordination du projet  
Valmène TOOFA - CPAIEN Cir01

Sous la direction  
Jean-Louis LAFLAQUIÈRE - IEN Cir01

\* \* \*

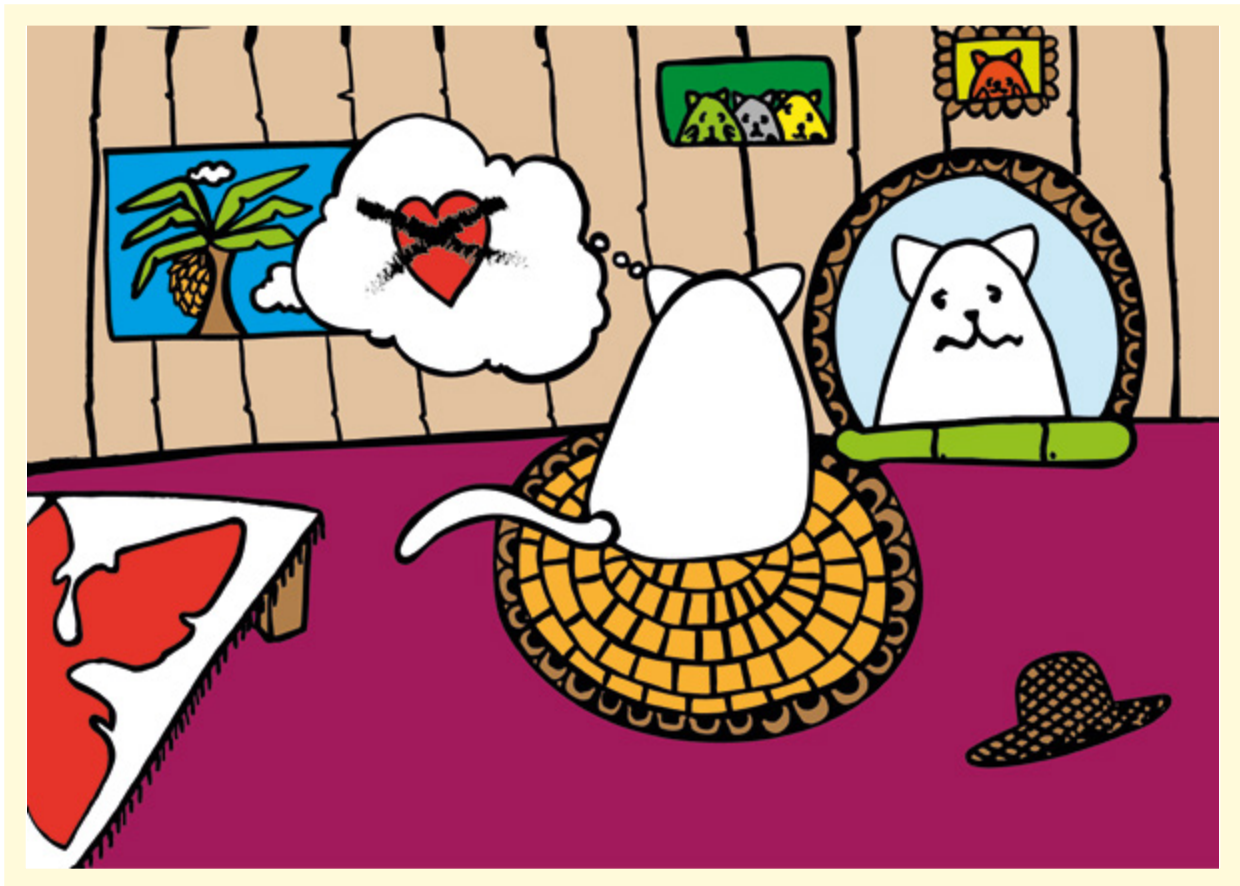
Infographie et mise en page  
Heinui LE CAILL  
Mairenuï LEONTIEFF

Responsable de l'édition  
Mairenuï LEONTIEFF, chef du bureau Production Édition et Média

Directeur de la publication  
Éric TOURNIER, directeur général de la DGEE

Réf. PI-22013  
ISBN 978-2-37317-117-4  
Parau 'a'a'atura'a - Dépôt légal  
2022  
[www.education.pf](http://www.education.pf)





Dans une cour, vivait **Maneao**, un chat blanc, qui n'aimait pas du tout sa couleur.

La couleur **BLANCHE** est très salissante !